

CLOSURE INSTRUCTIONS

Pursuant to the requirements of the Department of Transportation in CFR 49 Part 178.2(c)(1), this method of closure should be used to ensure that your containers have been closed in the same manner as when they were initially tested.


RING CLOSURE INSTRUCTIONS


1. Place cover on the drum, making sure that the gasket is in place.
2. Snap the closing ring over the cover and top lip of the drum. Make sure that the ring's lugs point down below the ring. Also, make sure the bottom edge of the closing ring engages under the lip of the drum.
3. Insert the bolt completely through the lug without threads. Next, screw on the jam nut if included. Finally, screw the bolt into the threaded lug.
4. While tightening the bolt, tap along the entire perimeter of the ring with a mallet, starting directly across from the bolt.
5. Tighten the bolt according to the manufacturer's recommended torque and gap (listed below). The cover and ring should not spin, and the free ends of the ring should not touch.
6. If used, tighten the jam nut or locknut against the lug without threads. This prevents the bolt from backing out of the closing ring.


PLUG CLOSURE INSTRUCTIONS

1. Place the plugs into the appropriate bung.
2. Turn the plug gently clockwise, making sure that the plug enters the bung properly.
3. Using a torque wrench, tighten the plug according to the manufacturer's recommended torque below.

TORQUE SPECIFICATIONS

 **NOTE:** Uline does not ship containers to customers with closures secured to compliance specifications. It is the responsibility of the individual who fills the container to ensure the container is in UN compliance before shipping. Contact Uline with questions regarding proper closing methods.

 **CAUTION!** Use only the plugs and gaskets supplied with the drums. Insert and tighten all plugs into their appropriate threaded flanges until snug. Using a torque wrench, tighten each fitting to the correct torque. Torque is based on the manufacturer's closure recommendations. Drums closed in this manner meet the UN performance-oriented packaging standards test requirements for the container markings shipped.

 **CAUTION!** After filling and prior to transport, the shipper should check the closures to determine if closures need to be tightened due to heating, cooling or gasket relaxation.

SIZE AND FITTING STYLE	TORQUE	GAP
AMERICAN FLANGE - 2" STEEL - EPDM GASKET	15-22 FT. LBS.	-----
AMERICAN FLANGE - 3/4" STEEL - EPDM GASKET	8-15 FT. LBS.	-----
12GA STEEL BOLT RING - EPDM GASKET	60 FT. LBS.	1/8" to 5/8"

TAMBOS DE ACERO CON LA PARTE SUPERIOR ABIERTA

INSTRUCCIONES DE CIERRE

De conformidad con los requisitos del Departamento del Transporte en su documento CFR 49 Parte 178.2(c)(1), este método de cierre deberá emplearse para garantizar que sus contenedores se han cerrado de la misma forma que cuando se probaron inicialmente.

INSTRUCCIONES PARA CERRAR EL ANILLO

1. Coloque la tapa sobre el tambo, asegurándose de que la junta esté colocada en su lugar.
2. Inserte el anillo de cierre sobre la tapa y el reborde superior del tambo. Asegúrese de que las orejas de sujeción del anillo apunten hacia abajo por debajo del anillo. Además, asegúrese de que el extremo inferior del anillo de cierre se traba por debajo del reborde del tambo.
3. Inserte completamente el perno a través de la oreja de sujeción sin rosca. A continuación, atornille la contratuerca si se incluye. Finalmente, atornille el perno en la oreja con rosca.
4. Mientras aprieta el perno, golpee ligeramente todo el perímetro del anillo con un martillo, comenzando en el extremo directamente opuesto al perno.
5. Apriete el perno siguiendo las recomendaciones de ajuste y espacio del fabricante (se indican a continuación). La cubierta y el anillo no deberían girar, y los extremos libres del anillo no se deberían tocar.
6. Si se usa, apriete la contratuerca o la tuerca de seguridad contra la oreja de sujeción sin rosca. Esto evita que el perno se salga del anillo de cierre.

INSTRUCCIONES PARA CERRAR EL TAPÓN

1. Inserte los tapones en el orificio adecuado.
2. Gire el tapón ligeramente en el sentido de las manecillas del reloj, asegurándose de que entre en el orificio correctamente.
3. Usando una matraca, apriete el tapón siguiendo las recomendaciones de ajuste del fabricante que se indican a continuación.

ESPECIFICACIONES DE AJUSTE



NOTA: Uline no envía los contenedores a los clientes con los tapones cerrados de acuerdo con las especificaciones. Es responsabilidad de la persona que llena el contenedor el asegurarse que dicho contenedor cumpla con las normas UN antes de realizar el envío. Comuníquese con Uline en caso de tener preguntas relacionadas con los métodos de cierre adecuados.



¡PRECAUCIÓN! Utilice únicamente los tapones y las juntas que incluyen los tambos. Inserte y apriete todos los tapones en las bridas roscadas adecuadas hasta que estén bien fijos. Usando una matraca, apriete cada uno de los componentes adecuadamente. El ajuste se basa en las recomendaciones de cierre del fabricante. Los tambos cerrados siguiendo este procedimiento cumplen los requisitos de la prueba de rendimiento de empaque orientada al rendimiento de la UN para las marcas de envío el contenedor.



¡PRECAUCIÓN! Después del llenado y antes del transporte, el remitente deberá revisar los accesos para determinar si los efectos del calor, el frío o la dilatación de la junta han provocado que se deba volver a ajustar.

TAMAÑO Y ESTILO ADECUADO	AJUSTE	ESPACIO
BRIDA AMERICANA - 2" ACERO - JUNTA EPDM	15-22 LIBRAS/PIE	-----
BRIDA AMERICANA - 3/4" ACERO - JUNTA EPDM	8-15 LIBRAS/PIE	-----
ANILLO PARA PERNO DE ACERO DE 12GA - JUNTA EPDM	60 LIBRAS/PIE	1/8" a 5/8"

BARILS EN ACIER À DESSUS OUVERT

DIRECTIVES DE FERMETURE

Conformément au Titre 49 CFR, Section 178.2(c)(1) du département des Transports (É.-U.), cette technique de fermeture doit être utilisée pour assurer que vos contenants ont été fermés de la même manière que lorsqu'ils ont été initialement testés.


DIRECTIVES DE FERMETURE DU COLLIER


1. Placez le couvercle sur le baril, en vous assurant que le joint est en place.
2. Enclenchez le collier de fermeture sur le couvercle et le rebord supérieur du baril. Assurez-vous que les tenons du collier sont orientés vers le bas du collier. De plus, assurez-vous que le bord inférieur du collier de fermeture s'enclenche sous le rebord du baril.
3. Insérez le boulon complètement dans le tenon non fileté. Vissez-le ensuite sur l'écrou freiné, le cas échéant. Enfin, vissez le boulon dans le tenon fileté.
4. Tout en serrant le boulon, tapotez sur tout le périmètre du collier à l'aide d'un maillet, en commençant directement vis-à-vis le boulon.
5. Serrez le boulon selon le couple de serrage et l'ouverture recommandés par le fabricant (énumérés ci-dessous). Le couvercle et le collier ne doivent pas tourner, et les extrémités libres du collier ne doivent pas se toucher.
6. S'il est utilisé, serrez l'écrou freiné contre le tenon non fileté. Cela empêche le boulon de se dégager du collier de fermeture.

DIRECTIVES DE FERMETURE DU BOUCHON

1. Insérez les bouchons dans la bonde appropriée.
2. Tournez délicatement le bouchon dans le sens horaire, en vous assurant qu'il s'insère correctement dans la bonde.
3. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le bouchon selon le couple de serrage recommandé par le fabricant ci-dessous.

SPÉCIFICATIONS DU COUPLE DE SERRAGE

 **REMARQUE :** Les fermetures des contenants lorsqu'ils sont expédiés par Uline, ne sont pas conformes aux spécifications requises pendant l'expédition de votre produit. Il incombe à la personne qui remplit le contenant de s'assurer que le contenant est conforme aux normes de l'ONU avant l'expédition. Communiquez avec Uline pour toute question relative aux techniques de fermeture appropriées.

 **MISE EN GARDE!** Utilisez uniquement les bouchons et les joints fournis avec les barils. Insérez et serrez tous les bouchons dans leurs brides filetées jusqu'à ce qu'ils soient bien ajustés. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez chaque raccord au couple de serrage adéquat. Le couple de serrage est basé sur les recommandations de fermeture des fabricants. Les barils fermés de cette manière respectent les normes d'emballage de l'ONU axées sur la performance spécifiée sur l'étiquetage du contenant expédié.

 **MISE EN GARDE!** Après le remplissage et avant le transport, l'expéditeur doit vérifier les fermetures afin de déterminer s'il est nécessaire de serrer plus fermement en raison du réchauffement, du refroidissement ou du relâchement d'un joint.

DIMENSIONS ET STYLE DE MONTAGE	COUPLE DE SERRAGE	OUVERTURE
AMERICAN FLANGE - ACIER DE 2 PO - JOINT EPDM	20,3 À 29,8 NM (15 À 22 PI-LB)	-----
AMERICAN FLANGE - ACIER DE 3/4 PO - JOINT EPDM	10,8 À 20,3 NM (8 À 15 PI-LB)	-----
ANNEAU À TIGE EN ACIER DE CALIBRE 12 – JOINT EPDM	81,3 NM (60 PI-LB)	0,31 À 1,6 CM (1/8 À 5/8 PO)